

iyikitap

ÇOCUK VE GENÇLİK
KİTAPLARI DERGİSİ

ANA SAYFA YAZARLAR YAZILAR DERGİDEN KİTAPLAR HAKKIMIZDA
İLETİŞİM ARŞİV NERELEDE BULUNUR?



Home > Kitap Kategorileri > Çocuk Kitaplığı > Dünyada yaşamak, onu sevmekle başlar

Dünyada yaşamak, onu sevmekle başlar

🔗 KARİN KARAKAŞLI 🕒 1 ARALIK 2022 📁 ÇOCUK KİTAPLIĞI, KARİN KARAKAŞLI, MANŞET, SAYI 150 - (ARALIK 2022)

💬 0



Kıvrak bir hayalgücü ve son derece akıcı bir kurguyla bilimsel bilgileri eğlenceli kılan bu serinin belki bundan da önemli bir diğer yanı da zerre didaktizme kaçmadan hayata dair verdiği mesajlar.

Yazan: Karin Karakaşlı

Bilim ve edebiyatı çocuklar için zorlu, sıkıcı ders konuları olmaktan çıkarmak kolay bir iş değil. Hele bu iki alanı birleştirmek ancak çocuk sevgisi olan yetkin bir kalemin işi olabilir. Dünyada olduğu gibi Türkiye’de de milyonlarca okuru peşinden sürükleyen “Gizemli Haritalar” dizisinin

yaratıcısı Vladimir Tumanov, tam da bunu başarmış bir yazar. Tumanov’un sevilen serisinin üçüncü kitabı *Ateşten Kaçmak*, eski kafadarlar Chris ve Francis Alt Kardeşler’le arkadaşları Mariana’yı yine soluk soluğa takip edilen bir macerada biraraya getiriyor.

Rus asıllı Kanadalı profesör Vladimir Tumanov’un bilimi çocuklar için keyifli bir yolculuğa dönüştürme kararı, oğlu Aleks’e matematiği sevdirmeye isteğiyle ortaya çıktı. Aleks’in ders çalışmak yerine fantastik romanlar okumayı yeğlediğini gören yazar, birbirinden ilginç matematik bilmecelelerinden oluşan *Kraliçeyi Kurtarmak* romanını yazarak bir anlamda kendi macerasını da başlatmış oldu. Yolda bulunduğu tuhaf kalemin bütün matematik problemlerini çözebildiğini fark eden Aleks, kitaplığında ortaya çıkıveren esrarengiz kitaptaki Zümrüt Kraliçe Jayden’i kurtarmak için arkadaşları Sam ve Vanessa ile birlikte kendisini bucak bucak kaçırdığı şeyin tam ortasında buluyor ve matematikle mücadelesine girişiyordu. Bugün pek çok ülkede derslerde yardımcı kitap olarak kullanılan bu romanı, yazarın bu kez de coğrafya dersine el attığı *Haritada Kaybolmak* izledi.

Dünyada ilk kez Günışığı Kitaplığı’nca yayımlanan “Gizemli Haritalar” dizisini başlatan *Haritada Kaybolmak*, bizi aileleriyle birlikte yaşadıkları sessiz, sıkıcı kasabadan büyük kente taşınan Alt Kardeşler Chris ve Francis’le tanıştırmıştı. Sinema dönüşü yağmurdan kaçarken sığındıkları garip nesnelere dolu dükkânda ağızlarına attıkları şekerlerle bir anda yaşlanmaya başlayan ikili eski bir dünya haritasında beliren bulmacaları çözmek zorundaydı. Hem de peşlerinde hırslı muhabir Wrangler olduğu hâlde. Serinin ikinci kitabı *Suda Kaybolmak*’ta, bu kez ikiliye yeni arkadaşları Mariana da katıldı. Günümüzün en güncel sorunlarından iklim krizine eğilen romanda çete, sürüklendikleri sel felaketinden kurtulmak için bilmece ve ipuçlarıyla ilerlemek zorundaydı.

Yine Mine Kazmaoğlu’nun akıcı çevirisi, Müren Beykan’ın özenli editörlüğü ve Sadi Güran’ın

çarpıcı resimleriyle karşımıza çıkan üçüncü kitap *Ateşten Kaçmak*'sa bizi gizemlerle dolu gökyüzüne davet ediyor. Bu kez baş rolü üstlenen Mariana, arkadaşları olmadan bulamadığı Bay Chagrin'in esrarengiz dükkânına gitmek için kardeşleri ikna ediyor. Toprak, Su, Ateş ve Hava etiketli rulolardan Ateş yazılanın mührü kırılınca da macera yeniden başlıyor.

Kaosun eşiğinde

Güneş Sistemi haritasının bulunduğu bu rulonun açılması üzerine harekete geçen göktaşı Brimstone 13, hızla Kuzey Amerika'ya yaklaşırken, milyonlarca insan gemilerle tahliye edilmek zorunda kalır. Dünyayı kaosa sürükleyen bu gergin ortamda ailelerinden ayrılıp yalnız kalan çocuklar, önce Avustralya'ya giden koca bir gemide ardından da mahsur kaldıkları Quail Adası'nda zamana karşı yarışarak gezegenlerle ilgili bulmacaları çözmek zorundadır. Yazar bu kez iyi-kötü eksenini, adada doğa içinde inzivada bir hayat kuran Ava ile çiftlik sahibi Clive'in destekleri ve çıkan kargaşada hapishaneden kaçarak yağmaya girişen çetebaşı Blaze üzerinden kurmuş. Çocukların neredeyse ümitsizliğe kapıldığı kriz anlarındaysa da dükkânda hareketsiz biblolar gibi duran ama aslında Bay Chagrin'in yardımcıları olan Sulugöz Teresa, Hırçın Marvin, Mutlu Joel ve Gezgin Tim'den biri mutlaka imdada koşuyor.

Her şey çocukla başlar

Vladimir Tumanov, merkezine çocuğu yerleştirdiği edebiyatını sadece çocuk kahramanlar kurma noktasında bırakmamış. Sahici diyalogların yanı sıra düşünce ve duygu dünyalarıyla da Chris, Francis ve Mariana son derece inandırıcı karakterler. Çocukların yetişkin dünyasıyla çatıştığı, onları anlamaya çalıştıkları bölümlerse son derece düşündürücü.

Kıvrak bir hayalgücü ve son derece akıcı bir kurguyla bilimsel bilgileri eğlenceli kılan bu serinin belki bundan da önemli bir diğer yanı da zerre didaktizme kaçmadan hayata dair verdiği mesajlar. Göktaşı yaklaştıkça paniğe kapılan insanlık, adeta birbirinin üzerine basa basa kendi canını kurtarmanın derdine düşmüşken Ava ve Clive aracılığıyla doğal hayatın, üretimin ve dayanışmanın önemini öğrenen çocuklar, tehlikeler karşısında ortak hareket ederek birbirlerine duydukları sevgiyi de perçinliyor. *"Gözlerini yerdeki ruloya diken Mariana, Francis ve Chris, her zamanki gibi üçe kadar saymaksızın hep birlikte 'Neptün!' diye bağıldılar. Görünmez bir orkestra şefinin yönettiği umutsuz bir koro gibiydiler,"* cümlesi buna en güzel örneklerden biri. Yok oluş tehlikesi bu kadar yakınken çocuklar birbirinin zihnini, kalbini hissedecek ve sinerji içerisinde hareket edecek kadar yakın. Zaten bütün mucize de burada saklı.

Kıyamet günü paniği hissettiren tahliye gemilerindeki cehennem koşulları, insanların bencillikleri ve kötücül olma potansiyelleri mültecilerin hâlihazırda göze almak zorunda kaldıkları ölüm-kalım yolculuklarını düşündürüyor insana. Tek başına kurtuluşun mümkün olmadığını ve dünya denen bu emektâr gezegende hayatın devam edebilmesi için birlikte ve doğayı severek ilerlemek gerektiğini gösteren bu roman, dünyanın kaderini onun kıymetini bilen çocuklara emanet ediyor. Yetişkinlere de onlardan öğrenilecek çok şey olduğunu bir kez daha anımsatarak...

Dilin açıklığı ve akıcılığı ★★★★★★★★☆☆

Kurgunun özgünlüğü ★★★★★★★★☆☆

Çizimlerin ifade gücü ★★★★★★★★☆☆

Kapak tasarımı ve baskı kalitesi ★★★★★★★★☆☆

Redaksiyonun titizliği ★★★★★★★★☆☆



Ateşten Kaçmak

Vladimir Tumanov

Türkçeleştiren: Mine Kazmaoğlu

Editör: Müren Beykan

Günişığı Kitaplığı, 212 sayfa



📌 TAGS: ATEŞTEN KAÇMAK, ÇOCUK KİTAPLIĞI, EDITÖR: MÜREN BEYKAN, GÜNIŞIĞI KİTAPLIĞI, KARİN KARAKAŞLI, SAYI150-ARALIK-2022, TÜRKÇELEŞTİREN: MİNE KAZMAOĞLU, VLADİMİR TUMANOV



HOME PAGE WRITERS ARTICLES FROM THE MAGAZINE BOOKS ABOUT US
CONTACT ARCHIVE WHERE IS IT FOUND?



Home > Book Categories > Children's Library > Living in the world begins with loving it

Living in the world begins with loving it

KARIN KARAKAŞLI DECEMBER 1, 2022

CHILDREN'S LIBRARY , KARIN KARAKAŞLI , HEADLINE , ISSUE 150 - (DECEMBER 2022)

0



Perhaps another important aspect of this series, which makes scientific information entertaining with its agile imagination and extremely fluid fiction, is the messages it gives about life without escaping an iota of didacticism.

Posted by Karin Karakaşlı

It is not an easy task to remove science and literature from being difficult and boring subjects for children. Especially combining these two fields can only be the work of a competent pen with a love of children. Vladimir Tumanov, the creator of the "Mysterious Maps" series, which has followed millions of readers in Turkey as well as in the world, is a writer who has achieved just that. *Escape from the Fire*, the third book in Tumanov's beloved series, brings old friends Chris and Francis the Lower Brothers and their friend Mariana together on an adventure that is breathlessly followed.

Russian-Canadian professor Vladimir Tumanov's decision to turn science into an enjoyable journey for children arose out of a desire to instill a love of mathematics in his son, Aleks. *Seeing that Aleks prefers to read fantasy novels instead of studying, the author tries to save the Queen*, which consists of interesting mathematical riddles. By writing his novel, he started his own adventure in a sense. Realizing that the strange pen he found on the road could solve all math problems, Aleks found himself in the middle of what he had been running away from, together with his friends Sam and Vanessa, in order to save the Emerald Queen Jayden from the mysterious book that had appeared in his library and was struggling with mathematics. This novel, which is used as a supplementary book in lessons in many countries today, was followed by *Getting Lost on the Map*, where the author took up the geography lesson this time.

Getting Lost in the Map, which started the "Mysterious Maps" series published for the first time in the world by Sunshine Library, introduced us to Lower Brothers Chris and Francis, who moved from the quiet, boring town where they lived with their families to the big city. Returning to the cinema, the duo, who started to age suddenly with the candy they popped into their mouths in the shop full of strange objects they took shelter in while escaping from the rain, had to solve the puzzles that appeared on an old world map. Even with ambitious reporter Wrangler after them. In the second book of the series, *Getting Lost in the Water*, this time their new friend Mariana joined the duo. In the novel, which deals with the climate

crisis, one of the most current problems of our time, the gang had to proceed with riddles and clues in order to survive the flood disaster they were dragged into.

Again, with a fluent translation by Mine Kazmaoğlu, meticulous editing by Müren Beykan and striking illustrations by Sadi Güran, the third book, *Escape from Fire*, invites us to the sky full of mysteries. This time, Mariana, who takes the lead role, convinces the brothers to go to Mr. Chagrin's mysterious shop, which she can't find without her friends. The adventure begins again when the seal of the one written Fire on the rolls labeled Earth, Water, Fire and Air is broken.

on the brink of chaos

The meteorite Brimstone 13, which takes action upon the opening of this roll with the Solar System map, is rapidly approaching North America, while millions of people have to be evacuated by ships. Separated from their families and alone in this tense environment that has thrown the world into chaos, the children must race against time to solve planetary puzzles, first on a huge ship bound for Australia and then on Quail Island, where they are stranded. This time, the author established the good-evil axis with the support of Ava and the farm owner Clive, who established a life of seclusion in nature on the island, and the gang leader Blaze, who escaped from the prison in the ensuing turmoil. Even in moments of crisis, when the children are almost in despair, the watery-eyed Teresa, the Vicious Marvin, who look like inactive figurines in the shop but are actually Mr. Chagrin's assistants,

Everything starts with the child

Vladimir Tumanov did not leave his literature, in which he placed the child in the center, only at the point of establishing children's heroes. Chris, Francis and Mariana are extremely believable characters with their real worlds of thought and emotion as well as authentic dialogues. The parts where children clash with the adult world and try to understand them are extremely thought-provoking.

Perhaps another important aspect of this series, which makes scientific information entertaining with its agile imagination and extremely fluid fiction, is the messages it gives about life without escaping an iota of didacticism. The children, who learned the importance of natural life, production and solidarity through Ava and Clive, reinforce their love for each other by acting jointly in the face of dangers, while humanity, which panicked as the

meteorite approached, was almost over the top to save its own life. *“Looking at the roll on the floor, Mariana, Francis and Chris said together, without counting to three as usual, ‘Neptune!’ they shouted. They were like a hopeless choir led by an invisible conductor.”* sentence is one of the best examples of this. While the danger of extinction is so close, children are close enough to feel each other's minds and hearts and act in synergy. And all the magic is hidden here.

The hellish conditions on the evacuation ships, which make you feel the panic of the apocalypse, the selfishness of people and their potential to be evil make one think of the life-and-death journeys that refugees have to risk already. This novel, which shows that salvation is not possible alone and that in order for life to continue on this veteran planet called Earth, it is necessary to move forward together and loving nature, this novel entrusts the fate of the world to children who appreciate it. By reminding the adults once again that there is a lot to be learned from them...

Dilin açıklığı ve akıcılığı	★★★★★★★★☆
Kurgunun özgünlüğü	★★★★★★★★☆
Çizimlerin ifade gücü	★★★★★★★★☆
Kapak tasarımı ve baskı kalitesi	★★★★★★★★☆
Redaksiyonun titizliği	★★★★★★★★☆



Escaping from Fire

Vladimir Tumanov

Translated into Turkish by Mine

Kazmaoğlu

Editor: Müren Beykan

Güneşli Library, 212 pages